

Budget supplémentaire des dépenses (C) 1998-1999

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 1999

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>	
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	6	
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 1998-1999	10	
Sommaire des modifications apportées aux crédits	12	
Annexe proposée au projet de loi de crédits	17	
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses	29	
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	32	
 <i>Ministères et organismes</i>		
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère	34	
Corporation commerciale canadienne	36	
Agence canadienne de développement international	37	
Centre de recherches pour le développement international	39	
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère	40	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère	45	
Commission canadienne du lait	47	
Agence canadienne d'inspection des aliments	48	
ANCIENS COMBATTANTS		49
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère	51	
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	53	
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat	54	
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère	55	
Centre canadien de gestion	56	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	57	
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	58	
Directeur général des élections	59	
Commissaire aux langues officielles	60	
Bureau du Canada pour le millénaire	61	
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	62	
Commission des relations de travail dans la fonction publique	63	
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	64	
DÉFENSE NATIONALE		65
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
Ministère	67	
Conseil canadien des relations industrielles	73	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	74	
ENVIRONNEMENT		
Ministère	75	
FINANCES		
Ministère	76	
Tribunal canadien du commerce extérieur	79	
GOVERNEUR GÉNÉRAL		80
INDUSTRIE		
Ministère	81	
Agence de promotion économique du Canada atlantique	83	
Banque de développement du Canada	84	
Agence spatiale canadienne	85	
Tribunal de la concurrence	86	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	87	
Société d'expansion du Cap-Breton	88	
Conseil national de recherches du Canada	89	
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	91	
Conseil de recherches en sciences humaines	92	
Conseil canadien des normes	93	
Statistique Canada	94	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	95	

Table des matières

Ministères et organismes

JUSTICE	
Ministère.....	96
Commission canadienne des droits de la personne	97
Tribunal canadien des droits de la personne	98
Commissaire à la magistrature fédérale	99
Cour fédérale du Canada	100
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	101
Cour canadienne de l'impôt	102
PARLEMENT	
Sénat	103
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère.....	104
Conseil des Arts du Canada.....	106
Société Radio-Canada	107
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	108
Musée canadien des civilisations	109
Musée canadien de la nature	110
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	111
Archives nationales du Canada	112
Société du Centre national des Arts	113
Commission des champs de bataille nationaux.....	114
Commission de la capitale nationale	115
Office national du film	116
Musée des beaux-arts du Canada	117
Bibliothèque nationale.....	118
Musée national des sciences et de la technologie.....	119
Commission de la fonction publique.....	120
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....	121
PÊCHES ET OCÉANS	122
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère.....	123
Société de développement du Cap-Breton	124
REVENU NATIONAL	125
SANTÉ	
Ministère.....	126
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	127
Conseil de recherches médicales	128
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	129
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère.....	130
Service correctionnel.....	131
Commission nationale des libérations conditionnelles	132
Gendarmerie royale du Canada	133
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	134
TRANSPORTS	
Ministère.....	135
Office des transports du Canada.....	137
Tribunal de l'aviation civile	138
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère.....	139

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....
Corporation commerciale canadienne.....
Agence canadienne de développement international.....
Centre de recherches pour le développement international.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....
Commission canadienne du lait.....
Agence canadienne d'inspection des aliments.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....
Centre canadien de gestion.....
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....
Directeur général des élections.....
Commissaire aux langues officielles.....
Bureau du Canada pour le millénaire.....
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....

DÉFENSE NATIONALE

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....
Conseil canadien des relations industrielles.....
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....

FINANCES

Ministère.....
Tribunal canadien du commerce extérieur.....

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

INDUSTRIE

Ministère.....
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....
Banque de développement du Canada.....
Agence spatiale canadienne.....
Tribunal de la concurrence.....
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....
Société d'expansion du Cap-Breton.....
Conseil national de recherches du Canada.....
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....
Conseil de recherches en sciences humaines.....
Conseil canadien des normes.....
Statistique Canada.....
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			Budgétaire	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,447,752,068	75,655,574	.....	.....	.....	75,655,574	1,523,407,642	.....
10,366,000	5,083,002	.....	.....	.....	5,083,002	15,449,002	.....
1,704,117,056	33,383,738	164,208,989	.....	1	.....	164,208,990	1,868,326,045	33,383,739
86,143,000	345,000	.....	.....	.....	345,000	86,488,000	.....
4,905,270,906	59,127,000	39,765,160	.....	.....	.....	39,765,160	4,945,036,066	59,127,000
1,550,131,624	3	(49,554,000)	.....	.....	(49,553,997)	1,500,577,627	.....
2,458,533	95,213	.....	.....	.....	95,213	2,553,746	.....
301,780,369	5,666,600	1,100,000	.....	.....	6,766,600	308,546,969	.....
1,990,405,345	13,768,300	.....	.....	.....	13,768,300	2,004,173,645	.....
694,703,211	14,004,479	.....	.....	2,209,403	16,213,882	708,707,690	2,209,403
76,945,000	7,530,000	.....	.....	.....	7,530,000	84,475,000	.....
1,596,286,470	1	.....	.....	.....	1	1,596,286,471	.....
81,694,886	2,740,846	.....	.....	.....	2,740,846	84,435,732	.....
14,926,350	199,000	.....	.....	.....	199,000	15,125,350	.....
3,074,000	834,519	.....	.....	.....	834,519	3,908,519	.....
30,178,289	28,735,613	.....	.....	.....	28,735,613	58,913,902	.....
32,319,000	2,600,000	.....	.....	2,600,000	34,919,000	.....
10,705,317	571,813	.....	.....	.....	571,813	11,277,130	.....
44,600,000	1	.....	.....	.....	1	44,600,001	.....
3,255,000	121,509	.....	.....	.....	121,509	3,376,509	.....
5,824,031	198,585	.....	.....	.....	198,585	6,022,616	.....
1,389,000	124,850	.....	.....	.....	124,850	1,513,850	.....
10,112,196,323	143,209,204	.....	.....	.....	143,209,204	10,255,405,527	.....
25,908,992,197	5	166,458,000	.....	.....	166,458,005	26,075,450,202	.....
.....	740,100	.....	.....	.....	740,100	740,100	.....
1,896,505	462,758	.....	.....	.....	462,758	2,359,263	.....
553,755,570	17,424,089	.....	.....	.....	17,424,089	571,179,659	.....
64,331,929,200	775,098,002	205,000,000	(362,800,000)	.....	.....	(157,800,000)	64,174,129,200	775,098,002
8,484,100	387,881	.....	.....	.....	387,881	8,871,981	.....
11,773,428	1,204,239	.....	.....	.....	1,204,239	12,977,667	.....
1,127,997,599	800,000	155,293,560	35,500,000	.....	.....	190,793,560	1,318,791,159	800,000
353,349,524	8,000,000	2,200,000	.....	.....	10,200,000	363,549,524	.....
.....	50,000,000	50,000,000	.....	50,000,000
351,757,704	1	.....	.....	.....	1	351,757,705	.....
1,253,000	100,373	.....	.....	.....	100,373	1,353,373	.....
408,700,779	2	23,000,000	.....	.....	23,000,002	431,700,781	.....
8,354,000	46,000	.....	.....	.....	46,000	8,400,000	.....
500,344,016	29,606,210	.....	.....	.....	29,606,210	529,950,226	.....
497,132,718	1,784,457	.....	.....	.....	1,784,457	498,917,175	.....
105,826,352	2	.....	.....	.....	2	105,826,354	.....
4,950,000	54,000	.....	.....	.....	54,000	5,004,000	.....
333,055,215	9,444,684	.....	.....	.....	9,444,684	342,499,899	.....
331,892,154	(20,200,000)	.....	.....	(20,200,000)	311,692,154	.....

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

JUSTICE

Ministère.....
Commission canadienne des droits de la personne.....
Tribunal canadien des droits de la personne.....
Commissaire à la magistrature fédérale.....
Cour fédérale du Canada.....
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....
Cour canadienne de l'impôt.....

PARLEMENT

Sénat.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....
Conseil des Arts du Canada.....
Société Radio-Canada.....
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.....
Musée canadien des civilisations.....
Musée canadien de la nature.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....
Archives nationales du Canada.....
Société du Centre national des Arts.....
Commission des champs de bataille nationaux.....
Commission de la capitale nationale.....
Office national du film.....
Musée des beaux-arts du Canada.....
Bibliothèque nationale.....
Musée national des sciences et de la technologie.....
Commission de la fonction publique.....
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....

PÊCHES ET OCÉANS

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....
Société de développement du Cap-Breton.....

REVENU NATIONAL

SANTÉ

Ministère.....
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....
Conseil de recherches médicales.....
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....
Service correctionnel.....
Commission nationale des libérations conditionnelles.....
Gendarmerie royale du Canada.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....

TRANSPORTS

Ministère.....
Office des transports du Canada.....
Tribunal de l'aviation civile.....

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....

Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses.....

Comptes à fins déterminées consolidés.....

Total des Budgets des dépenses.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			Budgétaire	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
642,790,841	12,551,751	.....	.....	.....	12,551,751	655,342,592	.....
15,465,354	692,363	.....	.....	.....	692,363	16,157,717	.....
2,191,000	624,933	.....	.....	.....	624,933	2,815,933	.....
232,823,440	120,290	18,000,000	.....	.....	18,120,290	250,943,730	.....
32,443,134	1,085,846	.....	.....	.....	1,085,846	33,528,980	.....
7,525,497	274,780	.....	.....	.....	274,780	7,800,277	.....
12,668,557	330,027	.....	.....	.....	330,027	12,998,584	.....
47,952,200	1,975,500	.....	.....	.....	1,975,500	49,927,700	.....
1,033,547,060	10,000	91,873,932	.....	.....	.....	91,873,932	1,125,420,992	10,000
116,009,000	159,375	.....	.....	.....	159,375	116,168,375	.....
938,401,000	1	.....	.....	.....	1	938,401,001	.....
78,226,000	237,000	.....	.....	.....	237,000	78,463,000	.....
45,596,696	84,427	.....	.....	.....	84,427	45,681,123	.....
19,668,405	1,088,194	.....	.....	.....	1,088,194	20,756,599	.....
5,459,080	1,513,727	.....	.....	.....	1,513,727	6,972,807	.....
46,504,335	2,236,219	.....	.....	.....	2,236,219	48,740,554	.....
20,930,033	71,315	.....	.....	.....	71,315	21,001,348	.....
7,027,000	41,969	.....	.....	.....	41,969	7,068,969	.....
85,015,669	6,607,457	.....	.....	.....	6,607,457	91,623,126	.....
58,543,401	718,000	.....	.....	.....	718,000	59,261,401	.....
32,212,090	1,814,866	.....	.....	.....	1,814,866	34,026,956	.....
30,100,502	3,825,137	.....	.....	.....	3,825,137	33,925,639	.....
19,175,849	403,177	.....	.....	.....	403,177	19,579,026	.....
111,551,131	1,904,653	.....	.....	.....	1,904,653	113,455,784	.....
17,370,087	200,000	.....	.....	.....	200,000	17,570,087	.....
1,440,663,287	1	.....	.....	.....	1	1,440,663,288	.....
548,155,572	37,926,000	1	3,940,000	.....	.....	3,940,001	552,095,573	37,926,000
3,358,000	40,662,000	.....	.....	.....	40,662,000	44,020,000	.....
2,492,676,615	254,706,559	23,000,000	.....	.....	277,706,559	2,770,383,174	.....
1,868,532,458	136,812,175	.....	.....	.....	136,812,175	2,005,344,633	.....
1,211,500	35,480	.....	.....	.....	35,480	1,246,980	.....
271,499,023	1	.....	.....	.....	1	271,499,024	.....
3,343,615	54,860	.....	.....	.....	54,860	3,398,475	.....
82,537,310	1	.....	.....	.....	1	82,537,311	.....
1,227,504,480	36,248,261	.....	.....	.....	36,248,261	1,263,752,741	.....
25,103,880	1,306,334	.....	.....	.....	1,306,334	26,410,214	.....
1,151,073,000	79,222,606	.....	.....	.....	79,222,606	1,230,295,606	.....
4,455,937	847,113	.....	.....	.....	847,113	5,303,050	.....
1,166,202,534	2	1,685,000	33,328,068	.....	35,013,070	1,167,887,536	33,328,068
21,131,946	715,525	.....	.....	.....	715,525	21,847,471	.....
920,000	62,796	.....	.....	.....	62,796	982,796	.....
1,879,133,316	108,747,460	.....	.....	.....	108,747,460	1,987,880,776	.....
2,868,697,086	(261,200,000)	.....	.....	.....	.....	.....	2,868,697,086	(261,200,000)
13,145,100,000	(174,500,000)	.....	.....	(174,500,000)	12,970,600,000	.....
151,408,462,759	645,144,740	1,722,262,736	(329,571,000)	33,328,069	52,209,403	1,478,229,208	152,801,154,495	730,682,212

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « c » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (C).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 1998 - 1999

Budget(s) précédent(s) des dépenses :

Budget principal des dépenses

Budget supplémentaire des dépenses (A).....

Budget supplémentaire des dépenses (B).....

Présent Budget supplémentaire des dépenses

Total des Budgets des dépenses à ce jour.....

Budgétaire			Non-budgétaire			Total \$
<i>À voter</i> \$	<i>Législatifs</i> \$	<i>Total</i> \$	<i>À voter</i> \$	<i>Législatifs</i> \$	<i>Total</i> \$	
42,422,644,807	103,037,727,370	145,460,372,177	99,489,067	(103,016,328)	(3,527,261)	145,456,844,916
1,289,969,456	.....	1,289,969,456	1	.....	1	1,289,969,457
3,029,687,179	1,628,433,947	4,658,121,126	22,724,000	625,948,000	648,672,000	5,306,793,126
46,742,301,442	104,666,161,317	151,408,462,759	122,213,068	522,931,672	645,144,740	152,053,607,499
1,722,262,736	(329,571,000)	1,392,691,736	33,328,069	52,209,403	85,537,472	1,478,229,208
48,464,564,178	104,336,590,317	152,801,154,495	155,541,137	575,141,075	730,682,212	153,531,836,707

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1c	824,978,602	.....	56,265,374	881,243,976
	5c	152,711,851	.....	3,598,200	156,310,051
	10c	374,063,325	.....	15,792,000	389,855,325
Corporation commerciale canadienne.....	15c	10,366,000	.....	5,083,002	15,449,002
Agence canadienne de développement international	20c	99,943,856	.....	3,545,448	103,489,304
	21c	.....	.....	24,580,000	24,580,000
	22c	.....	.....	19,200,000	19,200,000
	25c	1,347,999,550	.....	116,883,541	1,464,883,091
	L30c	1	.....	1	2
	L35	3,250,065	.....	.....	3,250,065
Centre de recherches pour le développement international	40c	86,143,000	.....	345,000	86,488,000
Commission mixte internationale	45b	7,285,000	.....	.....	7,285,000
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ...	50	2,064,000	.....	.....	2,064,000
Administration du pipe-line du Nord.....	55	235,000	.....	.....	235,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1c	67,086,344	3,017,091	6,922,059	77,025,494
	5c	237,168,301	10,485,788	1	247,654,090
	6b	291,209	(291,208)	.....	1
	7c	.....	291,208	1	291,209
	8c	.....	97,936	1	97,937
	10b	5,250,000	(3,017,091)	.....	2,232,909
	15c	4,234,073,688	(36,180,488)	1	4,197,893,201
	L20b	34,630,000	.....	.....	34,630,000
	L25	24,000,000	.....	.....	24,000,000
	L26b	497,000	.....	.....	497,000
	30c	87,047,819	.....	28,657,916	115,705,735
	35c	90,939,900	28,596,764	4,185,181	123,721,845
	40b	18,600,000	(3,000,000)	.....	15,600,000
Commission canadienne des affaires polaires ..	45b	900,100	.....	.....	900,100
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1c	410,316,079	20,962,965	1	431,279,045
	5c	40,332,000	599,999	1	40,932,000
	10a	321,976,900	(22,204,963)	.....	299,771,937
	11c	13,800,000	641,999	1	14,442,000
Commission canadienne du lait	15c	2,458,533	.....	95,213	2,553,746
Agence canadienne d'inspection des aliments..	20c	245,251,834	.....	5,666,600	250,918,434
	25b	11,506,535	.....	.....	11,506,535
ANCIENS COMBATTANTS					
	1c	565,979,250	.....	13,276,299	579,255,549
	5c	1,386,937,000	.....	1	1,386,937,001
	10c	7,157,450	.....	492,000	7,649,450
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1c	332,809,180	7,201,899	10,268,097	350,279,176
	2c	.....	.....	3,736,381	3,736,381
	5b	13,611,200	.....	.....	13,611,200
	10c	314,233,186	(7,201,899)	1	307,031,288
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	15c	66,461,000	.....	7,530,000	73,991,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1c	110,688,825	2,978,134	1	113,666,960
	2	44,229,000	.....	.....	44,229,000
	5	450,000,000	.....	.....	450,000,000
	10b	15,000,000	(2,978,134)	.....	12,021,866
	15	.....	.....	.....	.....
	20	766,963,000	.....	.....	766,963,000
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1c	73,439,676	.....	2,740,846	76,180,522
Centre canadien de gestion	5c	10,105,350	.....	199,000	10,304,350
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	10c	2,767,000	.....	834,519	3,601,519
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15c	27,090,289	.....	28,735,613	55,825,902
Directeur général des élections	20	2,614,000	.....	.....	2,614,000
Commissaire aux langues officielles	25c	9,326,317	.....	571,813	9,898,130
Bureau du Canada pour le millénaire.....	26c	4,600,000	799,999	1	5,400,000
	27a	40,000,000	(799,999)	.....	39,200,001
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	30c	3,018,000	.....	121,509	3,139,509
Commission des relations de travail dans la fonction publique	35c	5,142,031	.....	198,585	5,340,616
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	40c	1,239,000	.....	124,850	1,363,850
Le Réseau du leadership	46b	10,270,000	.....	.....	10,270,000
DÉFENSE NATIONALE.....					
	1c	7,093,758,440	8,007,001	143,209,203	7,244,974,644
	5c	1,734,885,317	16,992,999	1	1,751,878,317
	10b	590,485,921	(25,000,000)	.....	565,485,921
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1c	106,991,530	9,621,999	1	116,613,530
	5c	201,576,913	7,366,134	1	208,943,048
	10c	1,477,984,919	(38,045,131)	1	1,439,939,789
	15c	45,104,345	3,568,999	1	48,673,345
	20c	83,662,200	17,487,999	1	101,150,200
Conseil canadien des relations industrielles	25c	.....	.....	740,100	740,100
Conseil canadien des relations du travail.....	25	7,728,000	.....	.....	7,728,000
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	30	1,528,000	.....	.....	1,528,000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	35c	1,896,505	.....	462,758	2,359,263
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1c	429,075,547	7,118,026	17,424,089	453,617,662
	5b	32,001,460	(2,250,969)	.....	29,750,491
	10b	43,766,918	(4,867,057)	.....	38,899,861
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15b	8,822,150	.....	.....	8,822,150
FINANCES					
Ministère	1b	77,064,215	.....	.....	77,064,215
	5	281,200,000	.....	.....	281,200,000
	L10	1	.....	.....	1
	L11b	9,100,001	.....	.....	9,100,001
	L15	12,000,000	.....	.....	12,000,000
	20c	1,134,000,000	.....	205,000,000	1,339,000,000
	25	40,000,000	.....	.....	40,000,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
Vérificateur général	30b	48,289,077	.....	.....	48,289,077
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	35c	7,299,100	.....	387,881	7,686,981
Bureau du surintendant des institutions financières.....	40	1,626,000	.....	.....	1,626,000
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1c	10,287,428	.....	1,204,239	11,491,667
INDUSTRIE					
Ministère	1c	491,879,954	.....	28,476,560	520,356,514
	5c	520,424,000	.....	126,817,000	647,241,000
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20b	49,135,050	.....	.....	49,135,050
	25c	289,488,474	.....	8,000,000	297,488,474
Agence spatiale canadienne	30b	79,260,485	.....	.....	79,260,485
	35b	244,758,219	(199,999)	.....	244,558,220
	40c	22,988,000	199,999	1	23,188,000
Tribunal de la concurrence.....	45c	1,132,000	.....	100,373	1,232,373
Commission du droit d'auteur	50b	1,252,376	.....	.....	1,252,376
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	55c	34,573,381	853,045	1	35,426,427
	60c	278,229,398	(853,045)	1	277,376,354
Société d'expansion du Cap-Breton.....	65c	8,354,000	.....	46,000	8,400,000
Conseil national de recherches du Canada.....	70c	238,108,499	.....	6,359,210	244,467,709
	75c	35,356,000	.....	16,000,000	51,356,000
	80c	145,973,517	.....	7,247,000	153,220,517
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	85c	18,273,178	.....	784,457	19,057,635
	90c	476,985,540	.....	1,000,000	477,985,540
Conseil de recherches en sciences humaines....	95c	8,590,852	437,414	1	9,028,267
	100c	96,318,500	(437,414)	1	95,881,087
Conseil canadien des normes	105c	4,950,000	.....	54,000	5,004,000
Statistique Canada.....	110c	280,993,215	.....	9,444,684	290,437,899
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	115b	35,537,850	.....	.....	35,537,850
	120b	247,906,304	.....	.....	247,906,304
JUSTICE					
Ministère	1c	312,814,834	12,707,680	12,551,750	338,074,264
	5c	303,791,362	(12,707,680)	1	291,083,683
Commission canadienne des droits de la personne.....	10c	13,492,354	.....	692,363	14,184,717
Tribunal canadien des droits de la personne....	30c	2,076,000	.....	624,933	2,700,933
Commissaire à la magistrature fédérale.....	15c	5,079,664	.....	120,290	5,199,954
	20b	672,776	.....	.....	672,776
Cour fédérale du Canada.....	25c	28,544,134	.....	1,085,846	29,629,980
Commission du droit du Canada.....	35b	2,915,493	.....	.....	2,915,493
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	40c	6,522,497	.....	274,780	6,797,277
Cour suprême du Canada.....	45b	10,763,849	.....	.....	10,763,849
Cour canadienne de l'impôt.....	50c	11,614,557	.....	330,027	11,944,584
PARLEMENT					
Sénat.....	1c	31,506,100	.....	1,975,500	33,481,600
Chambre des communes	5b	163,163,800	.....	.....	163,163,800
Bibliothèque du Parlement.....	10b	18,143,000	.....	.....	18,143,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1c	113,126,634	.....	24,684,866	137,811,500
	5c	563,420,479	.....	3,488,397	566,908,876
	10	47,300,000	.....	.....	47,300,000
	L15	10,000	.....	.....	10,000
	20c	163,148,302	.....	51,315,669	214,463,971
	25c	100,571,000	.....	12,385,000	112,956,000
Conseil des Arts du Canada	30c	116,009,000	.....	159,375	116,168,375
Bureau d'information du Canada.....	35	19,181,000	.....	.....	19,181,000
Société Radio-Canada.....	40b	837,932,000	(36,484,999)	.....	801,447,001
	45	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	50c	96,469,000	36,484,999	1	132,954,000
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.....	55c	78,226,000	.....	237,000	78,463,000
Musée canadien des civilisations.....	60c	45,596,696	.....	84,427	45,681,123
Musée canadien de la nature.....	65c	19,668,405	.....	1,088,194	20,756,599
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	70c	886,080	.....	1,513,727	2,399,807
Archives nationales du Canada.....	75c	41,208,335	.....	2,236,219	43,444,554
Société du Centre national des Arts.....	80c	20,930,033	.....	71,315	21,001,348
Commission des champs de bataille nationaux	85c	6,098,000	.....	41,969	6,139,969
Commission de la capitale nationale.....	90c	38,746,669	.....	5,287,457	44,034,126
	95b	33,009,000	.....	.....	33,009,000
	100c	13,260,000	.....	1,320,000	14,580,000
Office national du film.....	105c	58,168,401	.....	718,000	58,886,401
Musée des beaux-arts du Canada.....	110c	29,212,090	.....	1,814,866	31,026,956
	115	3,000,000	.....	.....	3,000,000
Bibliothèque nationale	120c	26,595,502	.....	3,825,137	30,420,639
Musée national des sciences et de la technologie.....	125c	19,175,849	.....	403,177	19,579,026
Commission de la fonction publique	130c	98,229,131	.....	1,904,653	100,133,784
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....	135c	8,049,087	.....	200,000	8,249,087
	140	8,250,000	.....	.....	8,250,000
PÊCHES ET OCÉANS.....					
	1c	846,750,642	59,198,043	1	905,948,686
	5b	132,023,000	(13,418,000)	.....	118,605,000
	10b	372,802,000	(45,780,043)	.....	327,021,957
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1b	416,694,927	.....	.....	416,694,927
	5	12,591,000	.....	.....	12,591,000
	10c	64,306,000	.....	1	64,306,001
	L15	37,926,000	.....	.....	37,926,000
Commission de contrôle de l'énergie atomique	20b	46,163,233	.....	.....	46,163,233
Énergie atomique du Canada, Limitée.....	25b	110,400,000	.....	.....	110,400,000
Société de développement du Cap-Breton.....	30c	3,358,000	.....	40,662,000	44,020,000
Office national de l'énergie	35b	49,681,120	.....	.....	49,681,120
REVENU NATIONAL.....					
	1c	2,009,050,970	.....	254,706,559	2,263,757,529
	5	9,510,000	.....	.....	9,510,000
	10b	95,000,000	.....	.....	95,000,000

* Voir la note au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
SANTÉ					
Ministère	1c	1,000,493,043	.....	19,516,851	1,020,009,894
	5c	808,238,770	.....	117,295,324	925,534,094
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	10c	1,046,500	.....	35,480	1,081,980
Conseil de recherches médicales	15c	9,381,023	2,000,000	1	11,381,024
	20b	261,267,000	(2,000,000)	.....	259,267,000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25c	2,923,615	.....	54,860	2,978,475
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1c	20,034,665	14,320,653	1	34,355,319
	5b	60,048,000	(14,320,653)	.....	45,727,347
Service canadien du renseignement de sécurité	10b	171,139,093	.....	.....	171,139,093
Service correctionnel	15c	964,221,479	5,000,000	36,248,261	1,005,469,740
	20b	148,527,001	(5,000,000)	.....	143,527,001
Commission nationale des libérations conditionnelles	25c	21,496,880	.....	1,306,334	22,803,214
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	30b	1,340,490	.....	.....	1,340,490
Gendarmerie royale du Canada.....	35c	789,931,880	21,245,458	79,222,606	890,399,944
	40	110,528,000	(21,245,458)	.....	89,282,542
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	45b	759,597	.....	.....	759,597
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	50c	4,085,937	.....	847,113	4,933,050
TRANSPORTS					
Ministère	1b	158,714,100	(18,224,930)	.....	140,489,170
	5b	118,504,588	(38,200,000)	.....	80,304,588
	10b	377,922,200	(19,968,000)	.....	357,954,200
	15b	23,711,000	.....	.....	23,711,000
	20	50,247,000	(21,159,000)	.....	29,088,000
	25c	170,004,000	30,499,999	1	200,504,000
	27b	1	.....	.....	1
	28c	.....	10,379,999	1	10,380,000
	L29c	.....	56,671,932	33,328,068	90,000,000
Office des transports du Canada	30c	18,339,946	.....	715,525	19,055,471
Tribunal de l'aviation civile.....	35c	819,000	.....	62,796	881,796
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1c	1,486,209,671	.....	97,858,507	1,584,068,178
	5c	281,432,000	.....	10,888,946	292,320,946
	6c	.....	.....	1	1
	7c	.....	.....	1	1
	8c	.....	.....	1	1
	9c	.....	.....	1	1
	10b	14,597,000	.....	.....	14,597,000
	11c	.....	.....	1	1
	12c	.....	.....	1	1
	13c	.....	.....	1	1
	15	4,500,000	.....	.....	4,500,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	20	1,932,967,000	.....	.....	1,932,967,000
	21b	1	.....	.....	1
Société canadienne des postes	25	14,000,000	.....	.....	14,000,000
Total .....	.....	46,864,514,510	.....	1,755,590,805	48,620,105,315

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « c » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère		
1 c	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	56,265,374
5 c	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	3,598,200
10 c	Affaires étrangères et Commerce international – Contributions	15,792,000
Corporation commerciale canadienne		
15 c	Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme	5,083,002
Agence canadienne de développement international		
20 c	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	3,545,448
21 c	Agence canadienne de développement international – Conformément à l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , faire grâce de certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à \$24,580,000 et qui représentent des réductions sur le solde du principal que lui doivent quatre pays : Honduras.....\$18,160,000 Costa Rica.....\$2,270,000 Colombie.....\$2,750,000 République dominicaine....\$1,400,000	24,580,000
22 c	Agence canadienne de développement international – Dépenses en capital	19,200,000
25 c	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	116,883,541
L30 c	Augmenter les limites de l'émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables qui peuvent être émis conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> pour les porter de \$135,200,000 autorisé par le crédit L30 (Agence canadienne de développement international) de la <i>Loi de crédits n°2 de 1998-1999</i> , à \$137,800,000 à titre de contributions aux fonds des institutions financières internationales	1
Centre de recherches pour le développement international		
40 c	Versements au Centre de recherches pour le développement international	345,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme d'administration</i>		
1 c	Administration – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,017,091 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	6,922,059
<i>Programme des affaires indiennes et inuites</i>		
5 c	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,485,788 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
7 c	Conformément à l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser une remise de certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté du chef du Canada qui s'élèvent à \$291,209 et représentant le principal de 5 comptes de 5 débiteurs attribuables à des prêts directs faits à des revendicateurs autochtones aux termes du crédit L20 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$291,208 du crédit 6b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 4 pour 1998-1999</i>	1
8 c	Conformément à l'article 25 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des comptes du Canada certaines créances et obligations envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada au montant de : a) \$85,937, soit le capital de 8 comptes dûs par 6 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 de 1970</i> ; b) \$12,000, soit le capital de 1 compte dû par 1 débiteur découlant de prêt direct provenant du Fonds d'aide au logement des Indiens établi par le crédit L51a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 9 de 1966</i> ; – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$97,936 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
15 c	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
<i>Programme des affaires du Nord</i>		
30 c	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	28,657,916
35 c	Affaires du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$25,596,764 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de \$3,000,000 du crédit 40 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	4,185,181

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère		
1 c	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$20,962,965 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
5 c	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$599, 999 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
11 c	Conformément au paragraphe 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser une remise de dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada totalisant \$641,999 à l'égard d'avances faites à la Caisse de réassurance-récolte en vertu de la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$641,999 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
Commission canadienne du lait		
15 c	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	95,213
Agence canadienne d'inspection des aliments		
20 c	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	5,666,600
ANCIENS COMBATTANTS		
<i>Programme des anciens combattants</i>		
1 c	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	13,276,299
5 c	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
<i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>		
10 c	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	492,000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère		
1 c	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7, 201,899 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	10,268,097
2 c	Citoyenneté et Immigration – Conformément à l'article 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des Comptes du Canada 4,099 dettes dues à Sa majesté du chef du Canada, s'élevant à \$3,736,381, relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 119 de la <i>Loi sur l'immigration</i>	3,736,381
10 c	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		
15 c	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	7,530,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat		
<i>Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique</i>		
1 c	Administration centrale de la fonction publique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,978,134 du crédit 10b (Conseil du Trésor) de la <i>Loi de crédits n° 4 pour 1998-1999</i>	1
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère		
1 c	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an; et contributions	2,740,846
5 c	Centre canadien de gestion Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	199,000
10 c	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	834,519
15 c	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	28,735,613
25 c	Commissaire aux langues officielles Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	571,813
26 c	Bureau du Canada pour le millénaire Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$799,999 du crédit 27a (Conseil privé) de la <i>Loi de crédits n° 3 pour 1998-1999</i>	1
30 c	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	121,509
35 c	Commission des relations de travail dans la fonction publique Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	198,585

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	
40 c	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	124,850
	DÉFENSE NATIONALE	
1 c	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,007,001 du crédit 10 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	143,209,203
5 c	Défense nationale – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$16,992,999 du crédit 10 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
	Ministère	
	<i>Programme des services ministériels</i>	
1 c	Services ministériels – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$9,621,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
	<i>Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance</i>	
5 c	Investissement dans les ressources humaines et assurance – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,366,134 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
10 c	Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
	<i>Programme du travail</i>	
15 c	Travail – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,568,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
	<i>Programme de la sécurité du revenu</i>	
20 c	Sécurité du revenu – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$17,487,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
	Conseil canadien des relations industrielles	
25 c	Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	740,100
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
35 c	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	462,758

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
ENVIRONNEMENT		
Ministère		
1 c	Environnement – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,250,969 du crédit 5 (Environnement) et de \$4,867,057 du crédit 10 (Environnement) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	17,424,089
FINANCES		
Ministère		
<i>Programme fédéral de transferts aux provinces</i>		
20 c	Transferts fédéraux aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	205,000,000
Tribunal canadien du commerce extérieur		
35 c	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	387,881
GOVERNEUR GÉNÉRAL		
1 c	Gouverneur général – Dépenses du Programme	1,204,239
INDUSTRIE		
Ministère		
1 c	Industrie – Dépenses de fonctionnement	28,476,560
5 c	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	126,817,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
25 c	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Contributions	8,000,000
Agence spatiale canadienne		
40 c	Agence spatiale canadienne – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$199,999 du crédit 35 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
Tribunal de la concurrence		
45 c	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	100,373
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec		
55 c	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$853,045 du crédit 60 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
60 c	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Société d'expansion du Cap-Breton		
65 c	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la <i>Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton</i>	46,000
Conseil national de recherches du Canada		
70 c	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	6,359,210
75 c	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	16,000,000
80 c	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	7,247,000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		
85 c	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	784,457
90 c	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,000,000
Conseil de recherches en sciences humaines		
95 c	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$437,414 du crédit 100 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
100 c	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
Conseil canadien des normes		
105 c	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la <i>Loi sur le Conseil canadien des normes</i>	54,000
Statistique Canada		
110 c	Statistique Canada – Dépenses du Programme	9,444,684
JUSTICE		
Ministère		
1 c	Justice – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$12,707,680 du crédit 5 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	12,551,750
5 c	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
Commission canadienne des droits de la personne		
10 c	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	692,363
Tribunal canadien des droits de la personne		
30 c	Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	624,933

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Commissaire à la magistrature fédérale		
15 c	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i>	120,290
Cour fédérale du Canada		
25 c	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	1,085,846
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada		
40 c	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	274,780
Cour canadienne de l'impôt		
50 c	Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	330,027
PARLEMENT		
Sénat		
1 c	Sénat – Dépenses du Programme	1,975,500
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme du Patrimoine canadien</i>		
1 c	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	24,684,866
5 c	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses	3,488,397
<i>Programme Parcs Canada</i>		
20 c	Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement et contributions	51,315,669
25 c	Parcs Canada – Dépenses en capital	12,385,000
Conseil des Arts du Canada		
30 c	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette Loi	159,375
Société Radio-Canada		
50 c	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$36,484,999 du crédit 40 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	

1

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	
55 c	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	237,000
	Musée canadien des civilisations	
60 c	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	84,427
	Musée canadien de la nature	
65 c	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	1,088,194
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
70 c	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	1,513,727
	Archives nationales du Canada	
75 c	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme	2,236,219
	Société du Centre national des Arts	
80 c	Paiements à la Société du Centre national des Arts	71,315
	Commission des champs de bataille nationaux	
85 c	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	41,969
	Commission de la capitale nationale	
90 c	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	5,287,457
100 c	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	1,320,000
	Office national du film	
105 c	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	718,000
	Musée des beaux-arts du Canada	
110 c	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	1,814,866
	Bibliothèque nationale	
120 c	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	3,825,137

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Musée national des sciences et de la technologie		
125 c	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	403,177
Commission de la fonction publique		
130 c	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	1,904,653
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		
135 c	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	200,000
PÊCHES ET OCÉANS		
1 c	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$13,418,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) et de \$45,780,043 du crédit 10 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
RESSOURCES NATURELLES		
Ministère		
10 c	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
Société de développement du Cap-Breton		
30 c	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	40,662,000
REVENU NATIONAL		
1 c	Revenu national – Dépenses de fonctionnement	254,706,559
SANTÉ		
Ministère		
1 c	Santé – Dépenses de fonctionnement	19,516,851
5 c	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	117,295,324
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
10 c	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	35,480
Conseil de recherches médicales		
15 c	Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,000,000 du crédit 20 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		
25 c	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	54,860

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
Ministère		
1 c	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,320, 653 du crédit 5 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
Service correctionnel		
15 c	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,000,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	36,248,261
Commission nationale des libérations conditionnelles		
25 c	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	1,306,334
Gendarmerie royale du Canada		
35 c	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$21, 245,458 du crédit 40 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	79,222,606
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada		
50 c	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	847,113
TRANSPORTS		
Ministère		
25 c	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$30, 499,999 du crédit 5 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
28 c	Paiement à la Société canadienne des ports pour la reconstruction des quais au Port de Québec – Pour autoriser le virement de \$7,700,001 du crédit 5 (Transports) et de \$2,679,998 du crédit 20 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	1
L29 c	Paiements afin d'augmenter le capital d'apport de la Société canadienne des ports pour l'achat d'actions de Ridley Terminals Inc. afin de restructurer la dette. Pour autoriser le virement de \$18,224,930 du crédit 1 (Transports), de \$19,968,000 du crédit 10 (Transports) et de \$18,479,002 du crédit 20 (Transports) et pour prévoir un montant supplémentaire de	33,328,068
Office des transports du Canada		
30 c	Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	715,525

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	Tribunal de l'aviation civile	
35 c	Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	62,796
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
Ministère		
<i>Programme des services gouvernementaux</i>		
1 c	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de : services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , contributions, et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux	97,858,507
5 c	Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux	10,888,946
6 c	Fonds renouvelable des Services immobiliers – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$64,377,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	1
7 c	Fonds renouvelable des Services facultatifs – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$6,000,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	1
8 c	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$7,608,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	1
9 c	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$2,234,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	1
11 c	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada – Pour autoriser le Ministre à diminuer de \$30,000,000 à \$25,100,163 le montant par lequel le total des dépenses effectuées pour le fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada peut dépasser les recettes	1
12 c	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada – Pour autoriser le Ministre à réduire de \$4, 899,387 l'utilisation cumulative de l'autorisation imputée au fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada dans les Comptes publics du Canada, montant qui avait été imputé erronément au fonds renouvelable au moment de sa création en 1992	1
13 c	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$3,500,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	1
	Total	1,755,590,805

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Paiements relatifs à la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> (L.C., 1997, ch. C-34)	(21,500,000)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme d’innovation en agroalimentaire (L.C., 1991, ch. 22)	(19,280,000)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programmes complémentaires de sécurité du revenu (L.C., 1991, ch. 22)	(8,774,000)
Agence canadienne d’inspection des aliments	
Paiements d’indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l’Agence canadienne d’inspection des aliments</i> (L.C. 1997, ch. 6)	1,100,000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Prêts conformément à l’article 119 de la <i>Loi sur l’immigration</i>	2,209,403
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Dépenses d’élection	2,600,000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
<i>Programme d’investissement dans les ressources humaines et d’assurance</i>	
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l’article 17.1 de la <i>Loi sur l’administration financière</i>	25,200,000
Paiements d’intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	28,240,000
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	(73,616,000)
Paiements d’intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants</i>	(38,212,000)
Subventions aux termes de la <i>Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants</i> (L.C., 1994, ch. 28)	(44,700,000)
Subventions canadiennes pour études aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes des règlements de la <i>Loi fédérale sur l’aide financière aux étudiants</i>	108,800,000
Subventions aux fiduciaires de Régimes enregistrés d’épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes des règlements de la subvention canadienne pour l’épargne-études de la <i>Loi sur le ministère du développement des ressources humaines</i>	277,000,000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Régime d'assistance publique du Canada – Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	2,519,000
Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et aux territoires aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	1,978,000
<i>Programme du travail</i>	
Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	(3,751,000)
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>	
Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)	(123,000,000)
Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)	8,000,000
Versements d'allocations au conjoint (L.R., ch. O-9)	(2,000,000)
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>	
Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	53,200,000
<i>Programme du service de la dette publique</i>	
Frais d'intérêt et autres coûts	(2,100,000,000)
<i>Programme fédéral de transferts aux provinces</i>	
Péréquation fiscale (Partie I - <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	1,572,000,000
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (<i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	18,000,000
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	94,000,000
INDUSTRIE	
Ministère	
Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	15,400,000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	20,100,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	3,600,000
Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>	(1,400,000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Banque de développement du Canada	
Souscriptions aux actions privilégiées de la Banque de développement du Canada aux termes du paragraphe 23(4) de la <i>Loi sur la Banque de développement du Canada</i>	50,000,000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	23,000,000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	(20,200,000)
JUSTICE	
Commissaire à la magistrature fédérale	
Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat	18,000,000
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	2,240,000
Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	2,200,000
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	(500,000)
REVENU NATIONAL	
Versements d'allocations spéciales pour enfants	23,000,000
TRANSPORTS	
Ministère	
Pont Victoria, Montréal – paiement pour l'abolition des péages et pour les travaux de réfection de la partie de la route située sur le tablier du pont; Crédit 107 (Transports), de la <i>Loi des subsides n° 5 de 1963, S.C. 1963, c. 42</i>	1,685,000
Total	(102,861,597)

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	\$450,000,000
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (C), 1998-1999	210,700,128
Affectations permanentes	.....
Solde courant (au 22 février 1999)	\$239,299,872

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Compensation des pertes attribuables aux fluctuations des taux de change	15,000,000
--	------------

Agence canadienne de développement international

Besoins de subventions additionnelles	31,434,000
---------------------------------------	------------

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Suppression des incendies du Yukon	18,000,000
------------------------------------	------------

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	11,452,000
---	------------

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Augmentation du nombre de conférences	634,519
---------------------------------------	---------

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Exigences pour l'enquête concernant l'accident de la Swiss Air	2,000,000
--	-----------

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Compensation pour les conventions collectives	329,609
---	---------

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de transferts aux provinces

Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	70,000,000
---	------------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
GOVERNEUR GÉNÉRAL	
Ministère	
Accroître l'accès aux citoyens et les services aux visiteurs à Rideau Hall, et la promotion des distinctions honorifiques canadiennes	600,000
JUSTICE	
Ministère	
Compensation pour les conventions collectives et l'Institut national de la magistrature	3,840,000
Comité du tribunal des droits de la personne	
Coûts de fonctionnement supplémentaires dus à des modifications à la <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i>	520,000
RESSOURCES NATURELLES	
Société de développement du Cap-Breton	
Besoins de fonctionnement supplémentaires en raison de retards de production imprévisibles	36,000,000
REVENU NATIONAL	
Ministère	
Administration du programme national de prestations pour enfants	18,800,000
SANTÉ	
Conseil de recherches médicales	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	2,000,000
Total	210,700,128

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	824,978,602	.....	56,265,374	881,243,976
Crédit 5c – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	152,711,851	.....	3,598,200	156,310,051
Crédit 10c – Affaires étrangères et Commerce international – Contributions	374,063,325	.....	15,792,000	389,855,325
Total du Programme .....	.....	.....	75,655,574	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation des pertes attribuables aux fluctuations des taux de change.....	Crédit 1	31,069
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 1 Crédit 5	12,618 3,271
		15,889
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	7,602
Initiatives internationales de préparation à l'an 2000.....	Crédit 1 Crédit 5 Crédit 10	3,298 328 37
		3,663
Représentation du Canada au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies.....	Crédit 1	1,438
Ressources supplémentaires afin de promouvoir les investissements étranger au Canada	Crédit 1 Crédit 10	240 2,500
		2,740
Augmentation de la contribution à l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (Kosovo)	Crédit 10	12,000
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	1,255
		75,656

* L'avance de fonds d'un montant de \$15,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	21,110
Transports et communications.....(2)	8,789
Information.....(3)	703
Services professionnels et spéciaux.....(4)	8,437
Location.....(5)	9,140
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	3,867
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	4,220
	<hr/> 56,266
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	2,645
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	953
	<hr/> 3,598
Paiements de transfert.....(10)	15,792
	<hr/> 75,656
<hr/>	
Paiements de transfert	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Promotion du commerce international</i>	
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation - Investissement.....	<hr/> 2,500,000
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Contribution à l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe.....	12,000,000
Secrétariat du Commonwealth pour le maintien de la paix en Sierra Leone.....	1,000,000
Contributions aux organisations internationales de protection de l'environnement.....	255,000
Initiatives internationales de préparation à l'an 2000.....	37,000
	<hr/> 13,292,000
	<hr/> 15,792,000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Corporation commerciale canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15c – Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme.....	10,366,000	.....	5,083,002	15,449,002
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	5,000
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	83
				5,083
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	83
Autres subventions et paiements			(12)	5,000
				5,083

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20c – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement.....	99,943,856	.....	3,545,448	103,489,304
Crédit 21c – Agence canadienne de développement international – Conformément à l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , faire grâce de certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à \$24,580,000 et qui représentent des réductions sur le solde du principal que lui doivent quatre pays :				
Honduras.....\$18,160,000				
Costa Rica.....\$2,270,000				
Colombie.....\$2,750,000				
République dominicaine....\$1,400,000.....	.....	.....	24,580,000	24,580,000
Crédit 22c – Agence canadienne de développement international – Dépenses en capital.....	.....	.....	19,200,000	19,200,000
Crédit 25c – Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,347,999,550	.....	116,883,541	1,464,883,091
Total du budgétaire .....	.....	.....	164,208,989	.....
Non-budgétaire				
Crédit L30c – Augmenter les limites de l'émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables qui peuvent être émis conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> pour les porter de \$135,200,000 autorisé par le crédit L30 (Agence canadienne de développement international) de la <i>Loi de crédits n°2 de 1998-1999</i> , à \$137,800,000 à titre de contributions aux fonds des institutions financières internationales	1	.....	1	2
Total du Programme .....	.....	.....	164,208,990	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 20	3,545
Remise de dettes – Amérique latine.....	Crédit 21	24,580
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 22	19,200
Subventions additionnelles pour les organismes de l'ONU et pour une aide humanitaire exceptionnelle	Crédit 25	123,000
Autorisation accrue pour l'émission de billets aux institutions financières internationales.....	Crédit L30	.....
Supplément brut pour le Programme.....		170,325
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	6,116
		164,209

* L'avance de fonds d'un montant de \$31,434,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel .....(1)	3,545
Autres subventions et paiements .....(12)	24,580
	28,125
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	19,200
Paiements de transfert .....(10)	123,000
	170,325
Moins : Fonds disponibles	6,116
	164,209
 <u>Paiements de transfert</u>	 \$
 <u>Subventions</u>	
<i>Programmes multilatéraux</i>	
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	72,000,000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets (<i>Les fonds d'un montant de \$13,042,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	27,000,000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets (<i>Les fonds d'un montant de \$18,392,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	24,000,000
	123,000,000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Centre de recherches pour le développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40c – Versements au Centre de recherches pour le développement international.....	86,143,000	.....	345,000	86,488,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 40	345
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 345

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Administration – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,017,091 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	67,086,344	3,017,091	6,922,059	77,025,494

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	7,999
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	1,940
Supplément brut pour le Programme		9,939
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	3,017
		6,922

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 6,622
Transports et communications	(2) 561
Information	(3) 348
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,910
Location	(5) 60
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 222
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 216
	9,939
Moins : Fonds disponibles	3,017
	6,922

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5c – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,485,788 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	237,168,301	10,485,788	1	247,654,090
Crédit 7c – Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté du chef du Canada qui s'élèvent à \$291,209 et représentant le principal de 5 comptes de 5 débiteurs attribuables à des prêts directs faits à des revendicateurs autochtones aux termes du crédit L20 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992 – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$291,208 du crédit 6b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 pour 1998-1999 .....	.....	291,208	1	291,209
Crédit 8c – Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada certaines créances et obligations envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada au montant de : a) \$85,937, soit le capital de 8 comptes dûs par 6 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 de 1970; b) \$12,000, soit le capital de 1 compte dû par 1 débiteur découlant de prêt direct provenant du Fonds d'aide au logement des Indiens établi par le crédit L51a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 9 de 1966; – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$97,936 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 .....	.....	97,936	1	97,937
Crédit 15c – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	4,234,073,688	(36,180,488)	1	4,197,893,201
Total du Programme .....	.....	(25,305,556)	4	.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 5	6,566
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	3,920
Remise des dettes.....	Crédit 7	291
Radier des créances.....	Crédit 8	98
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	36,999
Supplément brut pour le Programme		47,874
Moins : Fonds disponibles du crédit 6b (\$291,208) en raison d'une diminution des besoins et du crédit 15 et à même le crédit 15 (\$47,582,875) en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5 Crédit 7 Crédit 8 Crédit 15	10,486 291 98 36,999
		47,874
	
<u>Articles de dépense</u>		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6,566
Transports et communications	(2)	112
Information.....	(3)	73
Services professionnels et spéciaux	(4)	157
Location.....	(5)	241
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	285
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	389
Autres subventions et paiements.....	(12)	3,052
		10,875
Paiements de transfert	(10)	36,999
		47,874
Moins : Fonds disponibles		47,874
	
<u>Paiements de transfert</u>		\$
<u>Subventions</u>		
<i>Revendications</i>		
Subventions aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec.....		1,800,000
Subventions à des particuliers indiens ou à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières		7,935,000
Subvention à la province de Québec au titre de la participation du Canada à la construction d'un chemin d'accès toutes saisons à Waskaganish.....		23,600,000
		33,335,000
<i>Services aux Indiens et Inuits</i>		
Subventions à des particuliers indiens et inuits et à des organismes pour favoriser l'essor de leur régime d'éducation postsecondaire.....		1,051,333
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale		2,612,819
		3,664,152
		36,999,152

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30c – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	87,047,819	.....	28,657,916	115,705,735
Crédit 35c – Affaires du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$25,596,764 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de \$3,000,000 du crédit 40 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	90,939,900	28,596,764	4,185,181	123,721,845
Total du Programme .....	.....	28,596,764	32,843,097	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Suppression des incendies du Yukon.....	Crédit 30	17,810
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	9,598
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 30	1,250
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 35	32,782
Supplément brut pour le Programme		61,440
Moins : Fonds disponibles du crédit 15 (\$25,596,764) et du crédit 40 (\$3,000,000) en raison d'une diminution des besoins.....	Crédit 35	28,597
		32,843

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	2,819
Transports et communications.....(2)	9,902
Information.....(3)	357
Services professionnels et spéciaux.....(4)	9,842
Location.....(5)	2,910
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	628
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	2,200
	28,658
Paiements de transfert.....(10)	32,782
	61,440
Moins : Fonds disponibles	28,597
	32,843

* L'avance de fonds d'un montant de \$18,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Paielements de transfert

\$

Contributions

Affaires du Nord

Contributions pour les organismes de mise en œuvre du Nunavut aux fins de l'établissement du gouvernement du Nunavut	16,800,000
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres niveaux de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord.....	3,250,000
Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	12,731,945
	<hr/>
	32,781,945

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$20,962,965 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	410,316,079	20,962,965	1	431,279,045
Crédit 5c – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$599,999 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	40,332,000	599,999	1	40,932,000
Crédit 11c – Conformément au paragraphe 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada totalisant \$641,999 à l'égard d'avances faites à la Caisse de réassurance-récolte en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$641,999 du crédit 10 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	13,800,000	641,999	1	14,442,000
Législatif – Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (L.C., 1997, ch. C-34)	65,500,000	.....	(21,500,000)	44,000,000
Législatif – Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire (L.C., 1991, ch. 22)	30,100,000	.....	(19,280,000)	10,820,000
Législatif – Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu (L.C., 1991, ch. 22)	141,880,000	.....	(8,774,000)	133,106,000
Total du Programme .....	.....	22,204,963	(49,553,997)	.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	8,667
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	8,296
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	4,000
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	600
Remise de dettes de la Caisse de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick	Crédit 11	642
Paiements relatifs à la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i>	Législatif	(21,500)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme d'innovation en agroalimentaire	Législatif	(19,280)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	Législatif	(8,774)
		(27,349)
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1 Crédit 5 Crédit 11	20,963 600 642
		22,205
		(49,554)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	8,667
Transports et communications	1,968
Information.....	338
Services professionnels et spéciaux	3,647
Location.....	434
Achat de services de réparation et d'entretien	737
Services publics, fournitures et approvisionnements	3,794
Autres subventions et paiements	2,020
	21,605
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....	600
Paiements de transfert	(49,554)
	(27,349)
Moins : Fonds disponibles	22,205
	(49,554)

Paiements de transfert

\$

Contributions

<i>Croissance des marchés</i>	
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i>	(21,500,000)
<i>Innovation pour un avenir durable</i>	
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme d'innovation en agroalimentaire.....	(19,280,000)
<i>Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales</i>	
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	(8,774,000)
	(49,554,000)

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne du lait

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15c – Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme.....	2,458,533	.....	95,213	2,553,746
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	77
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	18
				95
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	95

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20c – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....	245,251,834	.....	5,666,600	250,918,434
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en vertu de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (L.C. 1997, ch. 6)	2,000,000	.....	1,100,000	3,100,000
Total du Programme .....	.....	.....	6,766,600	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 20	4,733
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 20	934
Paiements d'indemnisation aux producteurs pour l'abattage d'animaux malades en vertu de la <i>Loi sur la santé des animaux</i>	Législatif	1,100
		6,767

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	4,733
Transports et communications.....(2)	10
Information.....(3)	45
Services professionnels et spéciaux.....(4)	837
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	10
	5,635
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	32
Paiements de transfert.....(10)	1,100
	6,767

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Innocuité des aliments, accès au marché et protection des consommateurs</i>	
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i>	1,100,000

ANCIENS COMBATTANTS
Programme des anciens combattants

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	565,979,250	.....	13,276,299	579,255,549
Crédit 5c – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,386,937,000	.....	1	1,386,937,001
Total du Programme .....	.....	.....	13,276,300	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les prisonniers de guerre canadiens	Crédit 1	13,276
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	4,120
Supplément brut pour le Programme		17,396
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	4,120
		13,276

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 13,276
Paiements de transfert	(10) 4,120
	17,396
Moins : Fonds disponibles	4,120
	13,276

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Prestations et services</i>	
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils	4,000,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	120,000
	4,120,000

ANCIENS COMBATTANTS

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10c – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	7,157,450	.....	492,000	7,649,450
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 10	312
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	180
				492
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	312
Transports et communications			(2)	180
				492

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,201,899 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	332,809,180	7,201,899	10,268,097	350,279,176
Crédit 2c – Citoyenneté et Immigration – Conformément à l'article 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 4,099 dettes dues à Sa majesté du chef du Canada, s'élevant à \$3, 736,381, relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 119 de la Loi sur l'immigration .....	.....	.....	3,736,381	3,736,381
Crédit 10c – Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses	314,233,186	(7,201,899)	1	307,031,288
Total du budgétaire .....	.....	.....	14,004,479	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts conformément à l'article 119 de la Loi sur l'immigration .....	.....	.....	2,209,403	2,209,403
Total du Programme .....	.....	.....	16,213,882	.....

Explication du besoin*	Augmentation (en milliers de dollars)	
	de l'autorisation	
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	14,381
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3,090
Radiation des dettes de prêts à l'immigration	Crédit 2	3,736
Augmentation de la subvention pour l'accord Canada-Québec sur l'immigration	Crédit 10	11,452
Augmentation des prêts pour l'aide aux réfugiés et aux immigrants	Législatif	2,209
Supplément brut pour le Programme		34,868
Moins : Fonds disponibles du et à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	7,202
	Crédit 10	11,452
		18,654
		16,214

* L'avance de fonds d'un montant de \$11,452,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	14,381
Transports et communications.....(2)	1,151
Information.....(3)	256
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,231
Location.....(5)	74
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	124
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	231
	<hr/> 17,448
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	22
Autres subventions et paiements.....(12)	3,736
	<hr/> 3,758
Paiements de transfert.....(10)	11,452
	<hr/> 32,658
Moins : Fonds disponibles.....	18,654
	<hr/> 14,004
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants</i>	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	11,452,000
	<hr/>

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15c – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	66,461,000	.....	7,530,000	73,991,000
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	3,972
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	2,626
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	932
				7,530
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	5,012
Transports et communications			(2)	500
Information.....			(3)	60
Services professionnels et spéciaux			(4)	1,000
Location.....			(5)	150
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	150
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	200
				7,072
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	458
				7,530

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Administration centrale de la fonction publique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,978,134 du crédit 10b (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 4 pour 1998-1999	110,688,825	2,978,134	1	113,666,960

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coordination des activités pangouvernementales liées à la conformité aux exigences de l'an 2000 et appui	Crédit 1	1,831
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	1,147
Supplément brut pour le Programme		2,978
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en matière d'appui aux initiatives pangouvernementales	Crédit 1	2,978
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1,843
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,135
	2,978
Moins : Fonds disponibles	2,978

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an; et contributions.....	73,439,676	.....	2,740,846	76,180,522
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 1	1,442
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	634
Appui aux initiatives relatives à rassembler nos forces : plan d'action du gouvernement pour les questions autochtones			Crédit 1	395
Coordination des activités pangouvernementales liées à la conformité aux exigences de l'an 2000 et appui.....			Crédit 1	270
				2,741
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,617
Transports et communications			(2)	165
Information.....			(3)	104
Services professionnels et spéciaux			(4)	307
Location.....			(5)	144
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	1
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	17
				2,355
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	86
Paiements de transfert			(10)	300
				2,741
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Bureau du Conseil privé</i>				
Contributions aux communautés et aux associations autochtones représentant les Autochtones hors-réserve				300,000

CONSEIL PRIVÉ
Centre canadien de gestion

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5c – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	10,105,350	.....	199,000	10,304,350
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 5	199
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel			(1)	199

CONSEIL PRIVÉ
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10c – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	2,767,000	.....	834,519	3,601,519

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation du nombre de conférences.....	Crédit 10	700
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 10	135
		835

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 135
Transports et communications	(2) 420
Services professionnels et spéciaux	(4) 70
Location.....	(5) 210
	835

* L'avance de fonds d'un montant de \$634,519 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15c – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	27,090,289	.....	28,735,613	55,825,902
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts relatifs à l'enquête concernant l'accident de la Swissair.....			Crédit 15	28,465
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	271
				28,736
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	6,346
Transports et communications			(2)	2,261
Information			(3)	252
Services professionnels et spéciaux			(4)	6,960
Location.....			(5)	6,754
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	853
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	3,616
Autres subventions et paiements			(12)	694
				27,736
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	1,000
				28,736

* L'avance de fonds d'un montant de \$2,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Directeur général des élections

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Dépenses d’élection	29,000,000	.....	2,600,000	31,600,000
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Dépenses d’élection			Législatif	2,040
Compensation pour les conventions collectives			Législatif	560
				2,600
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	560
Information			(3)	341
Services professionnels et spéciaux			(4)	966
Location			(5)	30
Achat de services de réparation et d’entretien			(6)	224
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	89
				2,210
Capital				
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d’ouvrages			(8)	9
Construction et/ou acquisition de machines et d’outillage			(9)	381
				390
				2,600

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25c – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme.....	9,326,317	.....	571,813	9,898,130
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	419
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	153
				572
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	419
Services professionnels et spéciaux			(4)	153
				572

CONSEIL PRIVÉ
Bureau du Canada pour le millénaire

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 26c – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$799,999 du crédit 27a (Conseil privé) de la Loi de crédits n° 3 pour 1998-1999	4,600,000	799,999	1	5,400,000

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 26	800
Supplément brut pour le Programme		800
Moins: Fonds disponibles du crédit 27a en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 26	800
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 150
Transports et communications	(2) 82
Information	(3) 215
Services professionnels et spéciaux	(4) 97
Location	(5) 16
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 95
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 50
	705
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9) 95
	800
Moins : Fonds disponibles	800

CONSEIL PRIVÉ

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30c – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	3,018,000	.....	121,509	3,139,509
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 30	92
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	23
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	7
				122
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	92
Information.....			(3)	30
				122

CONSEIL PRIVÉ

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35c – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....	5,142,031	.....	198,585	5,340,616
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	168
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	31
				199
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	168
Services professionnels et spéciaux			(4)	31
				199

CONSEIL PRIVÉ

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 40c – Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	1,239,000	.....	124,850	1,363,850
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 40	64
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 40	61
				125
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	61
Services professionnels et spéciaux			(4)	64
				125

DÉFENSE NATIONALE

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,007,001 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	7,093,758,440	8,007,001	143,209,203	7,244,974,644
Crédit 5c – Défense nationale – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$16,992,999 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.....	1,734,885,317	16,992,999	1	1,751,878,317
Total du Programme .....	.....	25,000,000	143,209,204	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives pour les membres des Forces canadienne et les gestionnaires	Crédit 1	90,899
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 1	34,874
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1 Crédit 5	10,200 4,493
		14,693
Planification des mesures d'urgence nationales pour l'an 2000	Crédit 1	8,012
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	7,231
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	12,500
Supplément brut pour le Programme		168,209
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1 Crédit 5	8,007 16,993
		25,000
		143,209

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 126,105
Transports et communications	(2) 1,585
Services professionnels et spéciaux	(4) 6,175
Location.....	(5) 2,760
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 448
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 14,143
	151,216
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 16,993
	168,209
Moins : Fonds disponibles	25,000
	143,209

DÉFENSE NATIONALE

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1998-1999
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
<i>Forces maritimes</i>		
Construction		
Amalgamation du Quartier général des Forces maritimes du Pacifique - Esquimalt	3,800	2,000
Bâtiment d'éducation physique - Halifax	4,181	2,000
Centre sportif et de récréation - Halifax	2,776	500
Équipement		
Équipement cryptographique amélioré	2,450	2,450
Cibles à vitesse inférieure à la vitesse du son (AP)	4,509	500
<i>Forces terrestres</i>		
Construction		
Rénovation et rallongement du gymnase et de la piscine - Gagetown	7,650	200
Rénovation et rallongement du gymnase et de la piscine - Petawawa	7,740	200
Rénovation et rallongement du gymnase et de la piscine - Valcartier	7,140	200
Équipement		
Prolongation de la vie des véhicules blindés légers à roues	57,537	3,054
<i>Forces aériennes</i>		
Construction		
Centre communautaire - Comox	12,000	7,000
Centre d'éducation physique - Greenwood	10,000	6,800
<i>Soutien de la fonction Personnel</i>		
Construction		
Rénovation et rallongement du gymnase et de la piscine - Borden	6,000	200

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme des services ministériels

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Services ministériels – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$9,621, 999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	106,991,530	9,621,999	1	116,613,530

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	6,140
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	3,482
Supplément brut pour le Programme		9,622
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	9,622
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 3,490
Transports et communications	(2) 811
Information	(3) 165
Services professionnels et spéciaux	(4) 4,482
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 200
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 131
Autres subventions et paiements	(12) 43
	9,322
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 300
	9,622
Moins : Fonds disponibles	9,622

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5c – Investissement dans les ressources humaines et assurance – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,366,134 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999</i>	201,576,913	7,366,134	1	208,943,048
Crédit 10c – Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	1,477,984,919	(38,045,131)	1	1,439,939,789
Législatif – Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	.....	.....	25,200,000	25,200,000
Législatif – Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	5,500,000	.....	28,240,000	33,740,000
Législatif – Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	292,609,000	.....	(73,616,000)	218,993,000
Législatif – Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	508,291,000	.....	(38,212,000)	470,079,000
Législatif – Subventions aux termes de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28)</i>	44,700,000	.....	(44,700,000)	.....
Législatif – Subventions canadiennes pour études aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes des règlements de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> .....	.....	.....	108,800,000	108,800,000
Législatif – Subventions aux fiduciaires de Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes des règlements de la subvention canadienne pour l'épargne-études de la <i>Loi sur le ministère du développement des ressources humaines</i> .....	.....	.....	277,000,000	277,000,000
Législatif – Régime d'assistance publique du Canada – Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>.....	.....	.....	2,519,000	2,519,000
Législatif – Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et aux territoires aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>.....	.....	.....	1,978,000	1,978,000
Total du Programme .....	.....	(30,678,997)	287,209,002	.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 5	7,366
Nouvelle subvention pour les Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques inc.	Crédit 10	9,000
Augmentation des besoins du Programme canadien de prêts aux étudiants.....	Législatif	5,712
Nouvelles subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE).....	Législatif	277,000
Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada.....	Législatif	2,519
Paiements pour l'enseignement postsecondaires faits aux provinces et aux territoires.....	Législatif	1,978
Supplément brut pour le Programme		303,575
Moins : Fonds disponibles du et à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contribution.....	Crédit 5 Crédit 10	7,366 9,000
		16,366
		287,209

<u>Articles de dépense</u>		(en milliers de dollars)
<u>Fonctionnement</u>		
Personnel	(1)	7,366
Services professionnels et spéciaux	(4)	25,200
		32,566
Paiements de transfert	(10)	271,009
		303,575
Moins : Fonds disponibles		16,366
		287,209

Paiements de transfert

\$

Subventions

Investissement dans les ressources humaines (IRH)

(L) Subventions pour initiatives spéciales aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes des règlements de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(44,700,000)
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes des règlements de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	108,800,000
(L) Subventions aux fiduciaires de Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes des règlements de la subvention canadienne pour l'épargne-études de la <i>Loi sur le ministère du développement des ressources humaines</i>	277,000,000
Subvention aux Réseaux canadiens de recherche en politiques inc.	9,000,000
	350,100,000

Contributions

Investissement dans les ressources humaines (IRH)

(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	28,240,000
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	(73,616,000)
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(38,212,000)
(L) Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	2,519,000
(L) Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	1,978,000
	(79,091,000)
	271,009,000

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme du travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15c – Travail – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,568,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	45,104,345	3,568,999	1	48,673,345
Législatif – Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	55,496,000	.....	(3,751,000)	51,745,000
Total du Programme .....	.....	3,568,999	(3,750,999)	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 15	2,219
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	1,350
Réaffectation des coûts liés à l'indemnisation des employés de l'État	Législatif	(3,751)
Supplément brut pour le Programme		(182)
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 15	3,569
		(3,751)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) (1,532)
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,350
	(182)
Moins : Fonds disponibles	3,569
	(3,751)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme de la sécurité du revenu

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20c – Sécurité du revenu – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$17,487,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	83,662,200	17,487,999	1	101,150,200
Législatif – Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)	17,714,000,000	.....	(123,000,000)	17,591,000,000
Législatif – Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)	4,817,000,000	.....	8,000,000	4,825,000,000
Législatif – Versements d’allocations au conjoint (L.R., ch. O-9)	386,000,000	.....	(2,000,000)	384,000,000
Total du Programme .....	.....	17,487,999	(116,999,999)	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 20	9,488
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	6,200
Conformité aux exigences de l’an 2000	Crédit 20	1,800
Baisse des versements liés à la sécurité du revenu	Législatif	(117,000)
Supplément brut pour le Programme		(99,512)
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d’une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	17,488
		(117,000)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 9,488
Transports et communications	(2) 1,238
Information	(3) 10
Services professionnels et spéciaux	(4) 6,565
Location	(5) 2
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 155
	17,458
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d’outillage	(9) 30
Paiements de transfert	(10) (117,000)
	(99,512)
Moins : Fonds disponibles	17,488
	(117,000)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme de la sécurité du revenu

Paievements de transfert

\$

Subventions

Sécurité du revenu

(L) Versements de sécurité de la vieillesse	(123,000,000)
(L) Versements du supplément de revenu garanti	8,000,000
(L) Versements d'allocations au conjoint	(2,000,000)
	<hr/>
	(117,000,000)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Conseil canadien des relations industrielles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25c – Conseil canadien des relations industrielles				
– Dépenses du Programme.....	7,728,000	.....	740,100	8,468,100
Explication du besoin				
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	390
Création du Conseil canadien des relations industrielles.....			Crédit 25	350
				740
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	390
Services professionnels et spéciaux			(4)	350
				740

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35c – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,896,505	.....	462,758	2,359,263
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	463
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel .....			.....(1)	463

* L'avance de fonds d'un montant de \$329,609 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ENVIRONNEMENT
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Environnement – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,250,969 du crédit 5 (Environnement) et de \$4,867,057 du crédit 10 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	429,075,547	7,118,026	17,424,089	453,617,662
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Réparation des dommages causés à l'environnement des terrains loués de l'État			Crédit 1	13,436
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 1	8,938
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 1	2,168
Supplément brut pour le Programme				24,542
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (\$2,250,969) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 10 (\$4,867,057) en raison d'une diminution des besoins en subventions et en contributions			Crédit 1	7,118
				17,424
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	11,106
Services professionnels et spéciaux			(4)	13,232
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	30
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	35
				24,403
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage			(9)	139
				24,542
Moins : Fonds disponibles				7,118
				17,424

FINANCES

Ministère

Programme des politiques économiques, sociales et financières

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Paiements à la Facilité d’ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	50,200,000	.....	53,200,000	103,400,000
Explication du besoin			Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements à la Facilité d’ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international			Législatif	53,200
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	53,200
Paiements de transfert				\$
			Autres paiements de transfert	
<i>Organismes financiers internationaux</i> (L) Paiements à la Facilité d’ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international.....				53,200,000

FINANCES

Ministère

Programme du service de la dette publique

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts	43,500,000,000	. . . . .	(2,100,000,000)	41,400,000,000
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Frais de la dette publique			Législatif	(2,100,000)
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Service de la dette publique			(11)	(2,100,000)

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de transferts aux provinces

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20c – Transferts fédéraux aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	1,134,000,000	.....	205,000,000	1,339,000,000
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	9,087,000,000	.....	1,572,000,000	10,659,000,000
Législatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(494,000,000)	.....	18,000,000	(476,000,000)
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2,241,000,000)	.....	94,000,000	(2,147,000,000)
Total du Programme .....	.....	.....	1,889,000,000	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux.....	Crédit 20	205,000
Paiements supplémentaires aux provinces en vertu de plusieurs autorisations législatives	Législatif	1,684,000
		1,889,000

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 1,889,000

Paiements de transfert

\$

Autres paiements de transfert

<i>Paiements de transfert</i>	
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux.....	205,000,000
(L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	1,572,000,000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	18,000,000
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI– Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	94,000,000
	1,889,000,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$70,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

FINANCES

Tribunal canadien du commerce extérieur

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35c – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme.....	7,299,100	.....	387,881	7,686,981
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	388
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	388

GOVERNEUR GÉNÉRAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Gouverneur général – Dépenses du Programme	10,287,428	.....	1,204,239	11,491,667
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Accroître l'accès aux citoyens et les services aux visiteurs à Rideau Hall, et la promotion des distinctions honorifiques canadiennes			Crédit 1	869
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 1	335
				1,204
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	490
Transports et communications			(2)	462
Location.....			(5)	232
Autres subventions et paiements			(12)	20
				1,204

* L'avance de fonds d'un montant de \$600,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Industrie – Dépenses de fonctionnement	491,879,954	.....	28,476,560	520,356,514
Crédit 5c – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	520,424,000	.....	126,817,000	647,241,000
Législatif – Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(4,864,000)	.....	15,400,000	10,536,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)</i>	65,200,000	.....	20,100,000	85,300,000
Total du Programme .....	.....	.....	190,793,560	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	14,747
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	7,748
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	5,982
Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation afin de moderniser l'infrastructure de recherche	Crédit 5	200,000
Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada – besoins additionnels	Législatif	15,400
Paiement à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	20,100
Supplément brut pour le Programme		263,977
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	73,183
		190,794

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 16,572
Transports et communications	(2) 1,049
Information	(3) 4,377
Services professionnels et spéciaux	(4) 12,040
Location.....	(5) 139
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 189
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 481
	34,847
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 9,030
Paiements de transfert	(10) 220,100
	263,977
Moins : Fonds disponibles	73,183
	190,794

INDUSTRIE

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
	<u>Subventions</u>
<i>Politique microéconomique</i>	
Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation afin de moderniser l'infrastructure de recherche ..	<u>200,000,000</u>
	<u>Contributions</u>
<i>Développement de l'industrie</i>	
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	<u>20,100,000</u>
	<u>220,100,000</u>

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25c – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Contributions	289,488,474	.....	8,000,000	297,488,474
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	8,400,000	.....	3,600,000	12,000,000
Législatif – Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	2,000,000	.....	(1,400,000)	600,000
Total du Programme .....	.....	.....	10,200,000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de contributions additionnels	Crédit 25	8,000
Paiement à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	3,600
Redressement à la provision pour pertes prévues sur les garanties d'emprunt.....	Législatif	(1,400)
		10,200

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 10,200

Paiements de transfert \$

Contributions

Développement

Contributions en vertu de programmes visant à stimuler le développement économique régional de l'Atlantique en ce qui a trait aux petites et moyennes industries et entreprises, et autres programmes et activités de développement régional	8,000,000
(L)Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	3,600,000
(L)Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>	(1,400,000)
	10,200,000

INDUSTRIE

Banque de développement du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
Législatif – Souscriptions aux actions privilégiées de la Banque de développement du Canada aux termes du paragraphe 23(4) de la Loi sur la Banque de développement du Canada	50,000,000	50,000,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Permettre à la Banque de développement du Canada d'accorder du financement supplémentaire aux entreprises basées sur le savoir et axées sur les exportations			Législatif	50,000

INDUSTRIE
Agence spatiale canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40c – Agence spatiale canadienne – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$199,999 du crédit 35 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.....	22,988,000	199,999	1	23,188,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme d'amélioration de la science spatiale.....			Crédit 40	200
Supplément brut pour le Programme				200
Moins : Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une diminution des besoins en capital			Crédit 40	200
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	200
Moins : Fonds disponibles				200
			
Paiements de transfert				\$
	Contributions			
<i>Sciences spatiales</i> Programme d'amélioration de la science spatiale				200,000

INDUSTRIE
Tribunal de la concurrence

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45c – Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	1,132,000	.....	100,373	1,232,373
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 45	58
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 45	42
				100
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	42
Transports et communications			(2)	3
Services professionnels et spéciaux			(4)	15
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	20
				80
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	20
				100

INDUSTRIE

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 55c – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$853,045 du crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.....	34,573,381	853,045	1	35,426,427
Crédit 60c – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses	279,575,778	.....	1	279,575,779
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	92,600,000	.....	23,000,000	115,600,000
Total du Programme .....	.....	853,045	23,000,002	.....
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 55	853
Besoins de subventions additionnels			Crédit 60	5,000
Paiement à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises			Législatif	23,000
Supplément brut pour le Programme				28,853
Moins : Fonds disponibles du crédit 60 et à même le crédit 60 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 55	853
			Crédit 60	5,000
				5,853
				23,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	853
Paiements de transfert			(10)	28,000
				28,853
Moins : Fonds disponibles				5,853
				23,000
Paiements de transfert				\$
Subventions				
Promotion du développement économique des régions du Québec				
Subvention au Conseil québécois des entreprises adaptées pour créer un fonds de développement pour aider ses membres à améliorer et maintenir leur productivité afin qu'elle soient concurrentielles.....				5,000,000
Contributions				
Promotion du développement économique des régions du Québec				
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.....				23,000,000
				28,000,000

INDUSTRIE

Société d'expansion du Cap-Breton

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 65c – Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	8,354,000	.....	46,000	8,400,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 65	46
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	46

INDUSTRIE

Conseil national de recherches du Canada

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70c – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	238,108,499	.....	6,359,210	244,467,709
Crédit 75c – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	35,356,000	.....	16,000,000	51,356,000
Crédit 80c – Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	145,973,517	.....	7,247,000	153,220,517
Total du Programme .....	.....	.....	29,606,210	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 70	6,058
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	301
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 75	16,000
Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI).....	Crédit 80	7,000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 80	247
		29,606

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 6,070
Transports et communications	(2) 38
Services professionnels et spéciaux	(4) 91
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 160
	6,359
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 16,000
Paiements de transfert	(10) 7,247
	29,606

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1998-1999
(en milliers de dollars)		
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
(À titre d'information seulement)		
<i>Administration du programme</i>		
ONTARIO		
Déploiement du logiciel MS Exchange – Ottawa.....	2,100	1,800

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

<u>Paielements de transfert</u>	\$
	<u>Subventions</u>
<i>Administration du programme</i>	
Affiliations internationales	47,000
	<u>Contributions</u>
<i>Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale</i>	
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques.....	7,200,000
	7,247,000

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85c – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement .	18,273,178	.....	784,457	19,057,635
Crédit 90c – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	476,985,540	.....	1,000,000	477,985,540
Total du Programme .....	.....	.....	1,784,457	.....
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Compensation pour les conventions collectives				Crédit 85 784
Chaires industrielles en génie conceptive.....				Crédit 90 1,000
				1,784
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 784
Paiements de transfert				(10) 1,000
				1,784
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Appui à la recherche et à l'érudition</i>				
Subventions et bourses.....				1,000,000

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 95c – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$437,414 du crédit 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	8,590,852	437,414	1	9,028,267
Crédit 100c – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	96,318,500	(437,414)	1	95,881,087
Total du Programme .....	.....	.....	2	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 95	415
Programmes additionnels de recherche	Crédit 95 Crédit 100	22 270
		292
Supplément brut pour le Programme		707
Moins : Fonds disponibles du crédit 100 et à même le crédit 100 en raison d'une diminution des besoins en subventions	Crédit 95 Crédit 100	437 270
		707
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 437
Paiements de transfert	(10) 270
	707
Moins : Fonds disponibles	707

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition</i>	
Subventions et bourses	270,000

INDUSTRIE
Conseil canadien des normes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 105c – Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	4,950,000	.....	54,000	5,004,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 105	54
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	54

INDUSTRIE
Statistique Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110c – Statistique Canada – Dépenses du Programme	280,993,215	.....	9,444,684	290,437,899
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 110	8,545
Enquête auprès des peuples autochtones			Crédit 110	900
				9,445
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	8,545
Transports et communications			(2)	234
Information			(3)	40
Services professionnels et spéciaux			(4)	269
Location			(5)	55
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	207
				9,390
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage			(9)	55
				9,445

INDUSTRIE
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	44,200,000	. . . . .	(20,200,000)	24,000,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>			Législatif	(20,200)
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert				(10) (20,200)
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.....</i>				(20,200,000)

JUSTICE
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Justice – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$12,707,680 du crédit 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	312,814,834	12,707,680	12,551,750	338,074,264
Crédit 5c – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	303,791,362	(12,707,680)	1	291,083,683
Total du Programme .....	.....	.....	12,551,751	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)
	Crédit 1	Crédit 5	
Programme sur le contrôle des armes à feu	Crédit 1		13,705
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1		5,356
Conformité aux exigences de l'an 2000	Crédit 1		5,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1		1,199
Besoins de subventions additionnels	Crédit 5		140
Supplément brut pour le Programme			25,400
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1		12,708
	Crédit 5		140
			12,848
			12,552

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 11,297
Transports et communications	(2) 3,630
Information	(3) 1,257
Services professionnels et spéciaux	(4) 6,981
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 559
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1,536
	25,260
Paiements de transfert	(10) 140
	25,400
Moins : Fonds disponibles	12,848
	12,552

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Droit et orientation</i>	
Institut national de la magistrature (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	140,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$3,840,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10c – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	13,492,354	.....	692,363	14,184,717
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 10	507
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	185
				692
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	407
Transports et communications			(2)	37
Information			(3)	79
Services professionnels et spéciaux			(4)	166
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	3
				692

JUSTICE

Tribunal canadien des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30c – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	2,076,000	.....	624,933	2,700,933

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires dus à des modifications à la <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i>	Crédit 30	483
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	93
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 30	36
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	13
		625

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 219
Transports et communications	(2) 52
Information	(3) 46
Services professionnels et spéciaux	(4) 81
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 142
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 85
	625

* L'avance de fonds d'un montant de \$520,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE

Commissaire à la magistrature fédérale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15c – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i>	5,079,664	.....	120,290	5,199,954
Législatif – Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat.....	226,592,000	.....	18,000,000	244,592,000
Total du Programme .....	.....	.....	18,120,290	.....
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	120
Hausse des salaires et des pensions versés aux juges nommés par le fédéral.....			Législatif	18,000
				18,120
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	18,120

JUSTICE
Cour fédérale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25c – Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	28,544,134	.....	1,085,846	29,629,980
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	1,086
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,086

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40c – Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	6,522,497	.....	274,780	6,797,277
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 40	225
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 40	50
				275
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	225
Services professionnels et spéciaux			(4)	50
				275

JUSTICE
Cour canadienne de l'impôt

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50c – Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	11,614,557	.....	330,027	11,944,584
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 50	330
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 330

PARLEMENT

Sénat

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Sénat – Dépenses du Programme	31,506,100	.....	1,975,500	33,481,600
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	1,976
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,163
Transports et communications			(2)	628
				<u>1,791</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	185
				<u>1,976</u>

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme du Patrimoine canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	113,126,634	.....	24,684,866	137,811,500
Crédit 5c – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses	563,420,479	.....	3,488,397	566,908,876
Total du Programme .....	.....	.....	28,173,263	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	9,673
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	7,489
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	4,523
Maisons de la jeunesse autochtone à vocation multiple en milieu urbain	Crédit 1 Crédit 5	2,000 4,000
		6,000
Activités liées à «1999 – Année de la francophonie canadienne».....	Crédit 1	1,000
Supplément brut pour le Programme		28,685
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	512
		28,173

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	4,911
Transports et communications	2,480
Information	900
Services professionnels et spéciaux	7,623
Location.....	430
Achat de services de réparation et d'entretien	520
Services publics, fournitures et approvisionnements	7,821
	24,685
Paiements de transfert	4,000
	28,685
Moins : Fonds disponibles	512
	28,173

Paiements de transfert \$

Subventions

Identité canadienne

Subventions à des centres d'amitié autochtones, à des associations représentant expressément les centres d'amitié autochtones, à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones oeuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones..... **4,000,000**

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme Parcs Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20c – Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement et contributions	163,148,302	.....	51,315,669	214,463,971
Crédit 25c – Parcs Canada – Dépenses en capital	100,571,000	.....	12,385,000	112,956,000
Total du Programme.....	.....	.....	63,700,669	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	19,764
Initiatives liées au réseau des Parcs nationaux	Crédit 20	15,000
	Crédit 25	9,285
		24,285
Urgence et lutte contre les incendies de forêt.....	Crédit 20	8,015
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 20	4,737
Transfert de la garde du Fort Henry.....	Crédit 20	3,800
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 25	3,100
		63,701

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	4,737
Transports et communications	6,635
Information.....(3)	1,489
Services professionnels et spéciaux	10,742
Location.....(5)	1,690
Achat de services de réparation et d'entretien	7,146
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	15,077
	47,516
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	5,000
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	7,385
	12,385
Paiements de transfert.....(10)	3,800
	63,701

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Aménagement</i>	
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques.....	3,800,000

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30c – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette Loi	116,009,000	.....	159,375	116,168,375
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 30	159
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements				(12) 159

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50c – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$36,484,999 du crédit 40 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	96,469,000	36,484,999	1	132,954,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Restructuration des ressources pour les projets d'immobilisations connexes supplémentaires			Crédit 50	36,485
Supplément brut pour le Programme				36,485
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement.....			Crédit 50	36,485
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Capital				
Autres subventions et paiements			(12)	36,485
Moins : Fonds disponibles				36,485
			

PATRIMOINE CANADIEN

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 55c – Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	78,226,000	.....	237,000	78,463,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 55	237
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	237

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 60c – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	45,596,696	.....	84,427	45,681,123
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 60	84
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	84

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 65c – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	19,668,405	.....	1,088,194	20,756,599
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....			Crédit 65	500
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 65	374
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 65	214
				1,088
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1,088

PATRIMOINE CANADIEN

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70c – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	886,080	.....	1,513,727	2,399,807
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 70	1,174
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 70	340
				1,514
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,174
Services professionnels et spéciaux			(4)	74
Autres subventions et paiements			(12)	266
				1,514

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 75c – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme.....	41,208,335	.....	2,236,219	43,444,554
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 75	2,236
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 2,236

PATRIMOINE CANADIEN
Société du Centre national des Arts

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 80c – Paiements à la Société du Centre national des Arts	20,930,033	.....	71,315	21,001,348
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 80	71
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	71

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 85c – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme.....	6,098,000	.....	41,969	6,139,969
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 85	42
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel			(1)	42

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 90c – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	38,746,669	.....	5,287,457	44,034,126
Crédit 100c – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260,000	.....	1,320,000	14,580,000
Total du Programme .....	.....	.....	6,607,457	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 90	4,300
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 90	767
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 90	220
	Crédit 100	1,320
		1,540
		6,607

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 6,607

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 105c – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	58,168,401	.....	718,000	58,886,401
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 105	718
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 718

PATRIMOINE CANADIEN
Musée des beaux-arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110c – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	29,212,090	.....	1,814,866	31,026,956
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 110	1,815
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1,815

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 120c – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	26,595,502	.....	3,825,137	30,420,639
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 120	3,825
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	3,825

PATRIMOINE CANADIEN
Musée national des sciences et de la technologie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 125c – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	19,175,849	.....	403,177	19,579,026
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 125	403
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	403

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 130c – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme.....	98,229,131	.....	1,904,653	100,133,784
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 130	1,905
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 1,905

PATRIMOINE CANADIEN
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 135c – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	8,049,087	.....	200,000	8,249,087
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 135	200
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 200

PÊCHES ET OCÉANS

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$13,418,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) et de \$45,780,043 du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.....	846,750,642	59,198,043	1	905,948,686

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	27,795
Plan canadien d'adaptation et de restructuration des pêches.....	Crédit 1	13,367
Compensation pour les conventions collectives.....	Crédit 1	12,026
Coûts supplémentaires de déglacage.....	Crédit 1	2,500
Coûts supplémentaires pour les activités d'automatisation des phares.....	Crédit 1	2,025
Bureau du commissaire au développement de l'aquiculture.....	Crédit 1	1,485
Supplément brut pour le Programme.....		59,198
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (\$13,418,000) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 10 (\$45,780,043) en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	59,198
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	15,566
Transports et communications.....(2)	6,817
Information.....(3)	1,454
Services professionnels et spéciaux.....(4)	29,082
Location.....(5)	1,158
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,720
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	3,401
	59,198
Moins : Fonds disponibles.....	59,198

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10c – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses	64,306,000	.....	1	64,306,001
Législatif – Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse	500,000	.....	2,240,000	2,740,000
Législatif – Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	400,000	.....	2,200,000	2,600,000
Législatif – Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	4,097,000	.....	(500,000)	3,597,000
Total du Programme .....	.....	.....	3,940,001	.....
Explication du besoin				
Besoins de subventions additionnelles			Crédit 10	278
Paiements législatifs à la province de la Nouvelle-Écosse pour la prospection, la mise en valeur et la production de pétrole et de gaz dans la zone extracôticière			Législatif	3,940
Supplément brut pour le Programme				4,218
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions			Crédit 10	278
				3,940
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	4,218
Moins : Fonds disponibles				278
				3,940
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Infrastructure de connaissances</i>				
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère				278,000
Contributions				
<i>Programmes temporarisés/spéciaux</i>				
(L) Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse				2,240,000
(L) Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse				2,200,000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôticière de la Nouvelle-Écosse				(500,000)
				3,940,000
				4,218,000

RESSOURCES NATURELLES
Société de développement du Cap-Breton

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30c – Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	3,358,000	. . . . .	40,662,000	44,020,000

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de fonctionnement supplémentaires en raison de retards de production imprévisibles	Crédit 30	40,662

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Capital	
Autres subventions et paiements	(12) 40,662

* L'avance de fonds d'un montant de \$36,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

REVENU NATIONAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Revenu national – Dépenses de fonctionnement	2,009,050,970	.....	254,706,559	2,263,757,529
Législatif – Versements d’allocations spéciales pour enfants	44,000,000	.....	23,000,000	67,000,000
Total du Programme .....	.....	.....	277,706,559	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	152,149
Coûts liés au projet de restructuration du système de traitement des T2.....	Crédit 1	44,222
Administration du programme national de prestations pour enfants.....	Crédit 1	21,022
Conformité aux exigences de l’an 2000.....	Crédit 1	20,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	17,314
Versements d’allocations spéciales pour enfants.....	Législatif	23,000
		277,707

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	194,023
Transports et communications.....(2)	17,327
Information.....(3)	4,271
Services professionnels et spéciaux.....(4)	22,004
Location.....(5)	1,147
Achat de services de réparation et d’entretien.....(6)	5,323
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	4,048
Autres subventions et paiements.....(12)	24
	248,167
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d’outillage.....(9)	6,540
Paiements de transfert.....(10)	23,000
	277,707

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Aide aux clients et établissement des cotisations</i>	
(L) Versements d’allocations spéciales pour enfants	23,000,000

* L’avance de fonds d’un montant de \$18,800,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SANTÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1c – Santé – Dépenses de fonctionnement.....	1,000,493,043	.....	19,516,851	1,020,009,894
Crédit 5c – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	808,238,770	.....	117,295,324	925,534,094
Total du Programme .....	.....	.....	136,812,175	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation		(en milliers de dollars)
	Crédit 1	Crédit 5	
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1		16,469
Plan d'aide contre le VIH/SIDA	Crédit 1		3,048
Investissements stratégiques pour la recherche et l'information dans le domaine de la santé	Crédit 5		155,000
Besoins de subventions additionnels	Crédit 5		875
Supplément brut pour le Programme			175,392
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5		38,580
			136,812

Articles de dépense	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Personnel	(1)	16,469
Autres subventions et paiements	(12)	3,048
		19,517
Paiements de transfert	(10)	155,875
		175,392
Moins : Fonds disponibles		38,580
		136,812

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Politique, planification et information en matière de santé</i>		
Subvention à l'Institut canadien d'information sur la santé pour la mise en œuvre de l'initiative canadienne en matière d'information dans le domaine de la santé		95,000,000
Subvention à la Fondation canadienne pour la recherche en service de santé afin d'appuyer sa participation aux activités des Instituts canadiens de recherche en santé		35,000,000
Subvention à la Fondation canadienne pour la recherche en services de santé afin de créer le Fonds de recherche et d'évaluation des services pour le personnel infirmier (Fonds RESPI)		25,000,000
Subvention aux provinces et aux territoires pour l'atteinte des objectifs liés à la politique pharmaceutique.		666,824
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles, pour soutenir des projets ou des programmes dans le domaine de la santé.....		208,000
		155,874,824

SANTÉ

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10c – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	1,046,500	.....	35,480	1,081,980
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	35
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	35

SANTÉ

Conseil de recherches médicales

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15c – Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,000,000 du crédit 20 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999	9,381,023	2,000,000	1	11,381,024

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	2,000
Supplément brut pour le Programme		2,000
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en subventions	Crédit 15	2,000
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	128
Information.....(3)	77
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,560
Location.....(5)	65
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	100
	1,930
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	70
	2,000
Moins : Fonds disponibles	2,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$2,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SANTÉ

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25c – Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme.....	2,923,615	.....	54,860	2,978,475
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	55
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	55

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14, 320,653 du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.....	20,034,665	14,320,653	1	34,355,319

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réaffectation des ressources pour soutenir le Programme de services de police des Premières nations	Crédit 1	13,500
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	554
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	267
Supplément brut pour le Programme		14,321
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	14,321
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 676
Transports et communications	(2) 50
Services professionnels et spéciaux	(4) 13,595
	14,321
Moins : Fonds disponibles	14,321

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15c – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,000,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	964,221,479	5,000,000	36,248,261	1,005,469,740
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 15	18,585
Conformité aux exigences de l'an 2000.....			Crédit 15	13,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	9,663
				41,248
Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital			Crédit 15	5,000
				36,248
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	18,939
Transports et communications			(2)	3,072
Information.....			(3)	200
Services professionnels et spéciaux			(4)	14,638
Location.....			(5)	320
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	406
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	2,803
				40,378
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	870
				41,248
Moins : Fonds disponibles				5,000
				36,248

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission nationale des libérations conditionnelles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 25c – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	21,496,880	.....	1,306,334	22,803,214
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 25	979
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	292
Contributions additionnelles			Crédit 25	35
				1,306
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	979
Services professionnels et spéciaux			(4)	292
				1,271
Paiements de transfert			(10)	35
				1,306
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Mise en liberté sous condition</i>				
Paiements à des organismes sans but lucratif, à des groupes communautaires ou à des organismes privés stratégiques de la Commission nationale des libérations conditionnelles				35,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35c – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$21,245,458 du crédit 40 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999 et pour prévoir un montant supplémentaire de	789,931,880	21,245,458	79,222,606	890,399,944
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	35,184
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	22,938
Restructuration des ressources pour satisfaire aux exigences opérationnelles			Crédit 35	22,346
Conformité aux exigences de l'an 2000			Crédit 35	20,000
Supplément brut pour le Programme				100,468
Moins: Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital			Crédit 35	21,245
				79,223
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			65,114
Transports et communications	(2)			10,257
Location	(5)			4,297
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			4,793
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			8,362
Autres subventions et paiements	(12)			5,063
				97,886
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	(9)			2,582
				100,468
Moins : Fonds disponibles				21,245
				79,223

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50c – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	4,085,937	.....	847,113	4,933,050
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 50	700
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 50	147
				847
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	152
Transports et communications			(2)	58
Information			(3)	75
Services professionnels et spéciaux			(4)	427
Location			(5)	132
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	3
				847

TRANSPORTS

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 25c – Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d’immobilisations et paiements en vue de la prestation d’un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$30,499,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.	170,004,000	30,499,999	1	200,504,000
Crédit 28c – Paiement à la Société canadienne des ports pour la reconstruction des quais au Port de Québec – Pour autoriser le virement de \$7,700,001 du crédit 5 (Transports) et de \$2,679,998 du crédit 20 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1998-1999.	.....	10,379,999	1	10,380,000
Législatif – Pont Victoria, Montréal – paiement pour l’abolition des péages et pour les travaux de réfection de la partie de la route située sur le tablier du pont; Crédit 107 (Transports), de la Loi des subsides n° 5 de 1963, S.C. 1963, c. 42)	3,315,000	.....	1,685,000	5,000,000
Total du budgétaire .....	.....	40,879,998	1,685,002	.....
Non-budgétaire				
Crédit L29c – Paiements afin d’augmenter le capital d’apport de la Société canadienne des ports pour l’achat d’actions de Ridley Terminals Inc. afin de restructurer la dette. Pour autoriser le virement de \$18,224,930 du crédit 1 (Transports), de \$19,968,000 du crédit 10 (Transports) et de \$18,479,002 du crédit 20 (Transports) et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	.....	56,671,932	33,328,068	90,000,000
Total du Programme .....	.....	97,551,930	35,013,070	.....

Explication du besoin	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaire en vue du réapprovisionnement du Fonds de renouvellement d’actif	Crédit 28	10,380
Paiement à la Société canadienne des ports pour la reconstruction des quais au Port de Québec	Législatif	1,685
Paiements accrus au CN pour l’exploitation du pont Victoria au titre de la quote – part du gouvernement fédéral pour la réfection de la route principale	Crédit L29	90,000
Paiement à la Société canadienne des ports pour la restructuration de la dette de Ridley Terminals Inc.		132,565
Supplément brut pour le Programme		
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (\$18,224,930) en raison d’une augmentation des recettes, du crédit 5 (\$38,200,000) en raison d’une diminution des besoins en capital, du crédit 10 (\$19,968,000) en raison d’une diminution des besoins en subventions et contributions, et du crédit 20 (\$21,159,000) en raison d’une diminution des besoins de fonctionnement	Crédit 25	30,500
	Crédit 28	10,380
	Crédit L29	56,672
		97,552
		35,013

TRANSPORTS
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements .....(12)	40,880
Paiements de transfert .....(10)	1,685
	<u>42,565</u>
Moins : Fonds disponibles	40,880
	<u>1,685</u>
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Programmes et cessions</i>	
(L) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, <i>Loi des subsides n° 5 de 1963</i>).....	<u>1,685,000</u>

TRANSPORTS
Office des transports du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30c – Office des transports du Canada – Dépenses du Programme.....	18,339,946	.....	715,525	19,055,471
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 30	600
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	116
				716
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	600
Services professionnels et spéciaux			(4)	42
				642
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	74
				716

TRANSPORTS
Tribunal de l'aviation civile

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35c – Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	819,000	.....	62,796	881,796
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives			Crédit 35	33
Report du budget de fonctionnement			Crédit 35	30
				63
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	33
Services professionnels et spéciaux			(4)	30
				63

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1c – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de : services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis, contributions, et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux.....	1,486,209,671	.....	97,858,507	1,584,068,178
Crédit 5c – Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.....	281,432,000	.....	10,888,946	292,320,946
Crédit 6c – Fonds renouvelable des Services immobiliers – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$64,377,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés.....	.....	.....	1	1
Crédit 7c – Fonds renouvelable des Services facultatifs – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$6,000,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés.....	.....	.....	1	1
Crédit 8c – Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$7,608,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés.....	.....	.....	1	1
Crédit 9c – Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$2,234,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés.....	.....	.....	1	1
Crédit 11c – Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada – Pour autoriser le Ministre à diminuer de \$30,000,000 à \$25,100,163 le montant par lequel le total des dépenses effectuées pour le fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada peut dépasser les recettes.....	.....	.....	1	1

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 12c – Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada – Pour autoriser le Ministre à réduire de \$4,899,387 l'utilisation cumulative de l'autorisation imputée au fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada dans les Comptes publics du Canada, montant qui avait été imputé erronément au fonds renouvelable au moment de sa creation en 1992.....	1	1
Crédit 13c – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – Pour autoriser le Ministre à radier des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$3,500,000 au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés.....	1	1
Total du Programme	108,747,460	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Compensation pour les conventions collectives	Crédit 1	43,200
Coûts de location supplémentaires attribuables aux réformes de la fiscalité des municipalités de l'Ontario (taxes).....	Crédit 1	17,750
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	14,386
Exigences supplémentaires en matière de locaux à cause de l'augmentation de la clientèle.....	Crédit 1	12,506
Conformité aux exigences de l'an 2000.....	Crédit 1	7,316
Ressources supplémentaires pour les programmes de départ des employés	Crédit 1	2,700
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	10,889
Radiation des dettes accumulées jusqu'à concurrence de \$83.7M pour les fonds renouvelables au titre des coûts engagés pour les programmes de départ des employés.....	Crédit 6 Crédit 7 Crédit 8 Crédit 9 Crédit 13	.........................
Réduction de l'utilisation cumulative de l'autorisation et réduction équivalente de l'autorisation de dépenser du fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada.....	Crédit 11 Crédit 12	..........
	
		108,747

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	32,195
Transports et communications.....(2)	167
Information.....(3)	5,029
Services professionnels et spéciaux.....(4)	24,978
Location.....(5)	32,404
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,863
	<hr/> 96,636
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	10,889
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	1,222
	<hr/> 12,111
	<hr/> 108,747 <hr/>